

Joie™

signature

i-Harbour i-Prodigi

enhanced child restraint

GB Safety Manual

PT Manual de segurança

ES Manual de seguridad

FR Manuel relatif à la sécurité

NL Veiligheidshandleiding

IT Manuale di sicurezza

DE Sicherheitsanleitung

SV S kerhetshandbok

EL Εγχειρίδιο ασφαλείας

PL Instrukcja bezpieczeŃstwa

CZ Bezpe nostn  n vod

SK Bezpe nostn  pr ru ka

HU Biztons gi k zik nyv

SL Navodila za varnost

TR G venlik Kılavuzu

RU Рυководстве по безопасности

DA Sikkerhedsvejledning

AR دليـل السلامة

ET Ohutusjuhend

FI Turvallisuusopas

LT Saugos instrukcija

LV Dro ības rokasgr mata



ECE R129/03: i-Size



EN WARNING

- ! BE cautious that the rigid items and plastic parts of the enhanced child restraint system shall be so located and installed that they are not liable to become trapped by a movable seat or in the door of the vehicle.
- ! DO NOT use the rearward facing enhanced child restraint system in seating positions where there is an active frontal airbag installed.
- ! IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (i-Prodigi is Rear Facing mode only).
- ! The enhanced child restraint may not fit in all approved vehicles. Please refer to the fitting list included for more details.
- ! Any support-leg should be in contact with the vehicle floor and any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.
- ! Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- ! This enhanced child restraint should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to it that you cannot see.

EN WARNING

- ! Consider the danger of making any alterations or additions to the device without approval of the adequate authority, and the danger of not following closely to the installation instructions provided by the enhanced child restraint manufacturer.
- ! Children should not be left unattended in their enhanced child restraint system.
- ! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- ! The enhanced child restraint system shall NOT BE USED without the soft goods.
- ! The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- ! Please also pay attention to the instructions and warnings in the vehicle manufacturer's handbook.

PT AVISO

- ! TENHA atenção ao facto de as peças rígidas e plásticas do dispositivo avançado de retenção para crianças deverem estar localizadas e instaladas de forma a não ficarem presas num assento móvel ou na porta do veículo.
- ! NÃO utilize o dispositivo de retenção para crianças virado para a retaguarda em lugares sentados onde esteja instalado um airbag frontal ativo.
- ! **IMPORTANTE - NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO VIRADO PARA A FRENTE SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 MESES (O dispositivo i-Prodigi não pode ser utilizado no modo VIRADO PARA A FRENTE)..**
- ! O dispositivo avançado de retenção para crianças poderá não caber em todos os veículos aprovados. Consulte mais detalhes na lista incluída.
- ! Qualquer perna de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo e as correias que restringem a criança devem ser ajustadas ao corpo da criança. As correias não devem estar torcidas.
- ! Certifique-se de que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a cintura esteja bem segura.
- ! Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.

PT AVISO

- ! Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.
- ! As crianças não devem permanecer sem supervisão no sistema avançado de retenção.
- ! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.
- ! O sistema avançado de retenção para crianças **NÃO DEVE SER UTILIZADO** sem a capa de tecido acolchoado.
- ! A capa de tecido acolchoado não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.
- ! Tenha também em atenção as instruções e avisos do manual do fabricante do veículo.

ES ADVERTENCIA

- ! **TENGA** cuidado para que los elementos rígidos y las piezas de plástico del dispositivo de sujeción para niños mejorado se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en la puerta del vehículo.
- ! **NO** use los dispositivos de sujeción para niños mejorados con orientación hacia atrás en asientos donde haya un airbag frontal activo instalado.
- ! **IMPORTANTE - NO UTILIZAR ORIENTADO HACIA DELANTE ANTES DE LOS 15 MESES** (i-Prodigi no admite el modo **ORIENTADO HACIA ADELANTE**).
- ! El respaldo mejorado para niños puede no caber en todos los vehículos aprobados. Consulte la lista de accesorios incluida para obtener más detalles.
- ! Cualquier pata de soporte debe estar en contacto con el suelo del vehículo y las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo de este. Las correas no debe estar retorcidas.
- ! Asegúrese de que ninguna correa de seguridad quede demasiado baja, de forma que la pelvis quede firmemente sujeta.
- ! Este dispositivo de sujeción para niños mejorado se debe reemplazar si ha estado sometido a tensiones violentas en un accidente. Un accidente puede causar daños no visibles en dichos elementos.

ES ADVERTENCIA

- ! Considere el peligro de realizar alteraciones o modificaciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad adecuada y el peligro de no seguir estrictamente las instrucciones de instalación facilitadas por el fabricante del dispositivo de sujeción para niños mejorado.
- ! Los niños no deben dejarse desatendidos en el sistema de sujeción para niños mejorado.
- ! Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.
- ! **NO UTILICE** el sistema de sujeción para niños mejorado sin el acolchado.
- ! El acolchado no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.
- ! También preste atención a las instrucciones y advertencias del manual del fabricante del vehículo.

FR AVERTISSEMENT

- ! VEUILLEZ vous assurer que les éléments rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants amélioré soient situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- ! N'utilisez PAS les systèmes de retenue pour enfants améliorés face à l'arrière dans des positions d'assise où un airbag frontal actif est installé.
- ! IMPORTANT - NE PAS UTILISER FACE À LA ROUTE AVANT QUE L'ÂGE DE L'ENFANT ATTEIGNE 15 MOIS (i-Prodigi ne peut pas être utilisé en mode FACE À L'AVANT.).
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré ne s'adapte peut être pas dans tous les véhicules homologués. Veuillez vous référer à la liste des accessoires inclus pour plus de détails.
- ! Tout piètement de support doit être en contact avec le plancher du véhicule et les sangles retenant l'enfant doivent être ajustées sur le corps de l'enfant. Les sangles ne doivent pas être entortillées.
- ! Veuillez vérifier que toute sangle sous-abdominale est installée vers le bas, de manière à ce que le bassin soit fermement engagé, ceci est important.
- ! Ce dispositif de retenue pour enfants amélioré doit être remplacé s'ils a été soumis à des tensions violentes dans un accident. Un accident peut les endommager, même si vous ne voyez pas les dommages.

FR AVERTISSEMENT

- ! Soyez conscient du danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité concernée ainsi que du danger de ne pas respecter strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.
- ! Les enfants ne doivent pas resté dans le dispositif de retenue pour enfants amélioré sans surveillance.
- ! Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.
- ! Le dispositif de retenue pour enfants amélioré NE DOIT PAS être utilisé sans les pièces souples.
- ! Les pièces souples ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- ! Veuillez également respecter les instructions et les avertissements figurant dans le manuel du constructeur du véhicule.

NL WAARSCHUWING

- ! **ZORG ERVOOR** dat de stugge items en plastic onderdelen van het verbeterde kinderzitsysteem zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.
- ! Gebruik **NIET** het naar achteren kijkende verbeterde kinderzitje in stoelposities waarbij een actieve frontale airbag is geïnstalleerd.
- ! **BELANGRIJK - NIET VOORUIT KIJKEND GEBRUIKEN VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN** (i-Prodigi kan niet **VOORUIT KIJKEND** worden gebruikt.).
- ! Het verbeterde kinderzitje past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen. Raadpleeg de meegeleverde montagelijst voor meer details.
- ! Elke steunvoet moet in contact staan met de vloer van het voertuig en alle riemen die het kind vastzetten, moeten worden afgesteld op het lichaam van het kind. De riemen mogen niet gedraaid zijn.
- ! Zorg ervoor dat elke middelriem laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vast zit.
- ! Dit verbeterde kinderzitje moet worden vervangen als ze onderworpen zijn geweest aan zware spanningen bij een ongeluk. Een ongeluk kan daar schade aan veroorzaken die u niet kunt zien.

NL WAARSCHUWING

- ! Houd rekening met het gevaar van het aanbrengen van veranderingen of aanvullingen aan het apparaat zonder goedkeuring van de aangewezen instantie, en het gevaar van het niet nauwkeurig volgen van de aanwijzingen als geleverd door de fabrikant van het verbeterde kinderzitje.
- ! Kinderen mogen niet zonder toezicht achter worden gelaten in het verbeterde kinderzitje.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! **GEBRUIK** het verbeterde kinderzitje **NIET** zonder de zachte onderdelen.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Let tevens op de instructies en waarschuwingen in het handboek van de fabrikant van het voertuig.

IT AVVERTENZA

- ! **PRESTARE** attenzione in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini migliorato siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in un sedile spostabile o nella portiera del veicolo.
- ! **NON** usare il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- ! **IMPORTANTE: NON UTILIZZARLO NEL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL BAMBINO SUPERI I 15 MESI DI ETÀ** (i-Prodigi non può essere utilizzato in modalità in **SENSO DI MARCIA**.).
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati. Fare riferimento all'elenco dei supporti per ulteriori dettagli.
- ! La gamba di supporto deve essere a contatto con il pianale del veicolo e le bretelle che trattengono il bambino devono essere adattate al suo corpo. Le cinghie non devono essere attorcigliate.
- ! È estremamente importante che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.
- ! Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini deve essere sostituito se è stato sottoposto a violenti sollecitazioni in caso di incidente. Un incidente può causare danni impossibili da notare.

IT AVVERTENZA

- ! Considerare il pericolo di apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza approvazione dell'autorità competente, e il pericolo di non seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! Non lasciare i bambini incustoditi nel dispositivo avanzato di ritenuta per bambini.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- ! Il sistema di ritenuta per bambini migliorato **NON DEVE ESSERE UTILIZZATO** senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del dispositivo di ritenuta.
- ! Inoltre, prestare attenzione alle istruzioni e alle avvertenze nel manuale del produttore del veicolo.

DE WARNUNG

- ! Darauf achten, dass starre Teile und Kunststoffteile des erweiterten Kinderrückhaltesystems so platziert und installiert sind, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden.
- ! Verwenden Sie das nach hinten gerichtete erweiterte Kinderrückhaltesystem NICHT in Sitzpositionen mit aktivem Front-Airbag.
- ! Wichtig – nicht in Fahrtrichtung verwenden, bevor das Kind älter als 15 Monate ist (i-Prodigi kann nicht IN FAHRTRICHTUNG verwendet werden.)
- ! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge. Weitere Einzelheiten finden Sie in der mitgelieferten Anleitung zur Anbringung.
- ! Alle Standbein müssen den Fahrzeugboden berühren und alle Haltegurte müssen entsprechend dem Körper des Kindes angepasst werden. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- ! Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt so tief wie möglich angelegt ist, damit das Becken sicher gehalten wird.
- ! Dieses Kinderrückhaltesystem sollte ersetzt werden, wenn sie übermäßiger Belastung in einem Unfall ausgesetzt waren. Ein Unfall kann es beschädigen, ohne sichtbare Spuren aufzuweisen.

DE WARNUNG

- ! Beachten Sie die Gefahren durch nicht von einer zuständigen Stelle zugelassenen Veränderungen oder Ergänzungen an diesem Produkt. Beachten Sie außerdem die Gefahren bei Nichteinhaltung der Installationsanweisungen des Herstellers eines Kinderrückhaltesystems.
- ! Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt im verstärkten Kinderrückhaltesystem zurückgelassen werden.
- ! Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, sollten angemessen gesichert werden.
- ! Das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem sollte NICHT ohne die Textilteile verwendet werden.
- ! Die Textilteile sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.
- ! Bitte beachten Sie außerdem die Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch des Fahrzeugherstellers.

SV VARNING

- ! VAR försiktig så att du är säker på att fasta föremålen och plastdelarna på den förstärkta bilbarnstolen är placerade och monterade så att de inte är benägna att fastna i ett säte som rör sig eller någon av fordonets dörrar.
- ! Använd INTE framåtvända förstärkta bilbarnstolsystem på säten som det finns en aktiv krockkudde monterade framför.
- ! **VIKTIGT - ANVÄND INTE FRAMÅTVÄND INNAN BARNET HAR UPPNÅTT EN ÅLDER PÅ 15 MÅNADER (i-Prodigi kan inte användas i FRAMÅTVÄNT LÄGE.)**
- ! Den förstärkta bilbarnstolen kanske inte passar i alla godkända fordon. Se den medföljande listan över monteringsmöjligheter för att få mer information.
- ! Alla stödben ska ha kontakt med fordonets golv och alla remmar som spänner fast barnet ska vara justerade mot barnets kropp. Remmarna får inte vridas.
- ! Se till att säkerställa att höftbandet sitter lågt ned, så att bäckenet är ordentligt fastsatt, skall vara spänt.
- ! Den här förstärkta bilbarnstolen bör bytas ut efter att den har utsatts för kraftig påverkan vid en olycka. En olyckshändelse kan orsaka skador på den som inte är synliga med blotta ögat.

SV VARNING

- ! Överväg risken med att utföra några ändringar eller tillägg på enheten utan godkännande från adekvat myndighet och riskerna med att inte noga följa monteringsanvisningarna som tillverkaren inkluderat med bilbarnstolen.
- ! Barn får inte lämnas obevakade i deras förstärkta bilbarnstol.
- ! Allt bagage eller andra föremål som kan orsaka personskador vid en kollision måste vara ordentligt säkrade.
- ! Det förstärkta bilbarnstolsystemet SKA INTE ANVÄNDAS utan tygdelarna.
- ! Det mjuka materialet får inte ersättas med något annat material än det som rekommenderas av tillverkaren, eftersom det mjuka materialet utgör en integrerad del av bilbarnstolens egenskaper.
- ! Var även uppmärksam på instruktionerna och varningarna i handboken från fordonets tillverkare.

ΕΛ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ** ώστε τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη του ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας να τοποθετηθούν και να εγκατασταθούν με τρόπο που να μην είναι δυνατόν να παγιδευτούν από ένα κινούμενο κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.
- ! **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης στραμμένο προς τα πίσω σε καθίσματα όπου υπάρχει ενεργός μπροστινός αερόσακος.
- ! **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΜΠΡΟΣ ΠΡΟΤΟΥ ΓΙΝΕΙ 15 ΜΗΝΩΝ** (Το i-Prodigi δεν υποστηρίζει χρήση με το κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός.).
- ! Το ενισχυμένο παιδικό κάθισμα ασφαλείας μπορεί να μην ταιριάζει σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στη λίστα εφαρμογής.
- ! Κάθε σκέλος στήριξης πρέπει να είναι σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος και οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμίζονται στο σώμα του παιδιού. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι συστραμμένοι.
- ! Βεβαιωθείτε ότι κάθε ιμάντας μέσης φοριέται χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να συγκρατείται σταθερά σε περίπτωση καταπόνησης.
- ! Αυτό το ενισχυμένο κάθισμα πρέπει να αντικαθίσταται αν έχει υποστεί έντονη καταπόνηση σε περίπτωση ατυχήματος. Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει βλάβη που δεν μπορείτε να δείτε.

ΕΛ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! Αναλογιστείτε τους κινδύνους τυχόν τροποποιήσεων ή προσθηκών στο κάθισμα χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής, καθώς και τον κίνδυνο της μη τήρησης των οδηγιών εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του καθίσματος ασφαλείας.
- ! Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης.
- ! Τυχόν αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης, θα πρέπει να ασφαρίζονται κατάλληλα.
- ! Το σύστημα ενισχυμένου παιδικού καθίσματος ασφαλείας **ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ** χωρίς τα υφασμάτινα στοιχεία.
- ! Τα υφασμάτινα στοιχεία δεν πρέπει να αντικαθίστανται από οποιαδήποτε άλλα, εκτός από εκείνα που προτείνονται από τον κατασκευαστή, καθώς τα υφασμάτινα στοιχεία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης του παιδικού καθίσματος ασφαλείας.
- ! Δώστε βάση στις οδηγίες και στις προειδοποιήσεις του εγχειριδίου του κατασκευαστή του οχήματος.

PL OSTRZEŻENIE

- ! **NALEŻY uważać, aby elementy sztywne i elementy plastikowe systemu fotelika samochodowego był umiejscowione i zainstalowane tak, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.**
- ! **NIE należy używać systemu podwyższonego fotelika dla dziecka skierowanego tyłem do kierunku jazdy w pozycjach siedzenia w których zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.**
- ! **WAŻNE - NIE NALEŻY USTAWIAĆ FOTELIKA PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, ZANIM DZIECKO NIE PRZEKROCZY WIEKU 15 MIESIĘCY (i-Prodigi nie można używać w trybie SKIEROWANIA DO PRZODU.).**
- ! **Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów. W celu uzyskania dalszych szczegółów, należy sprawdzić dostarczoną łączników.**
- ! **Wspornik obciążenia powinien stykać się z podłogą pojazdu, a pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie mogą być skręcone.**
- ! **Należy się upewnić, że został napięty nisko założony pas biodrowy, podtrzymujący biodro.**
- ! **Ten fotelik samochodowy dla dziecka należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.**

PL OSTRZEŻENIE

- ! **Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez adekwatny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.**
- ! **Dzieci nie powinny być pozostawiane w systemie podwyższonego fotelika dla dziecka bez opieki.**
- ! **Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.**
- ! **NIE NALEŻY UŻYWAĆ systemu podwyższonego fotelika dla dziecka, bez miękkich wkładek.**
- ! **Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania fotelika dla dziecka.**
- ! **Należy także zwrócić uwagę na instrukcje i ostrzeżenia znajdujące się w podręczniku producenta.**

CZ VAROVÁNÍ

- ! **DBEJTE** na to, aby pevné předměty a plastové části vylepšené dětské autosedačky byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- ! **NEPOUŽÍVEJTE** systém vylepšené dětské autosedačky v orientaci proti směru jízdy na sedadlech, na kterých je nainstalován aktivní čelní airbag.
- ! **DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE ORIENTACI PO SMĚRU JÍZDY, DOKUD VĚK DÍTĚTE NEPŘESÁHNE 15 MĚSÍČŮ (Autosedačku i-Prodigi nelze používat PO SMĚRU JÍZDY).**
- ! Je možné, že tento vylepšený dětský zádržný systém nebude možné umístit do všech schválených vozů. Další podrobnosti viz seznam schválených vozů.
- ! Opěrná noha se musí dotýkat podlahy vozidla. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.
- ! Zkontrolujte, aby nebyl žádný z bederních popruhů v dolní části opotřebovaný a aby byla pánev pevně zajištěna.
- ! Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému pnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.

CZ VAROVÁNÍ

- ! Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce této vylepšené dětské autosedačky.
- ! Neponechávejte děti ve vylepšené dětské autosedačce bez dozoru.
- ! Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.
- ! Tento vylepšený dětský zádržný systém **NELZE** používat bez látkových potahů.
- ! Látkové potahy smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti zádržného systému.
- ! Rovněž věnujte pozornost pokynům a varováním v příručce výrobce vozu.

SK VÝSTRAHA

- ! **BUĎTE OBOZRETNÍ** a dbajte na to, aby pevné predmety a plastové časti zosilneného detského zadržiavacieho systému boli umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.
- ! **NEPOUŽÍVAJTE** zosilnený detský zadržiavací systém smerujúci tvárou dozadu na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny čelný airbag.
- ! **DÔLEŽITÉ - NEPOUŽÍVAJTE REŽIM TVÁROU DOPREDU, KÝM VEK DIEŤAŤA NEPREKROČÍ 15 MESIACOV** (i-Prodigi nemožno používať V REŽIME SMEROVANIA TVÁROU DOPREDU.).
- ! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá. Viac podrobností nájdete v priloženom zozname montážnych prvkov.
- ! Každá oporná noha musí byť v kontakte s podlahou vozidla a všetky popruhy, ktoré držia dieťa musia byť prispôbené telu dieťaťa. Popruhy nesmú byť skrútené.
- ! Zaisťte, aby bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou a musí byť napnutý.
- ! Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.

SK VÝSTRAHA

- ! Berte do úvahy nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu zodpovedajúceho orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Deti sa v zosilnenom detskom zadržiavacom systéme nesmú nechávať bez dozoru.
- ! Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.
- ! Zosilnený detský zadržiavací systém sa **NESMIE POUŽÍVAŤ** bez mäkkých textílií.
- ! Mäkké textílie sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.
- ! Riadte sa tiež pokynmi a výstrahami v príručke výrobcu vozidla.

HU FIGYELEM

- ! **LEGYEN** elővigyázatos, hogy a kemény elemek és a fejlett gyerekülés rendszer műanyag alkatrészei olyan helyen legyenek szerelve, hogy azokat ne csíphesse be mozgó ülés vagy a gépkocsi ajtója.
- ! **NE** használja a hátranéző fejlett gyerekülés rendszert Iyan ülés helyzetben ahol aktív frontális légzsák található.
- ! **FONTOS - NE HASZNÁLJA ELŐRENÉZŐ HELYZETBEN MIELŐTT A GYEREK BETÖLTI A 15 HÓNAPOT (Az i-Prodigi nem használható ELŐRE NÉZŐ módban.)**
- ! Megtörténhet, hogy a fejlett gyerekülés nem talál minden jóváhagyott gépkocsiba. További részletekért lásd a mellékelt találati listát.
- ! A támoasztó lábnak érintkeznie kell a gépkocsi padlójával és minden hámszíjat ami a gyermeket rögzíti, a gyermek testéhez kell igazítani. Az öv nem csavarodhat meg.
- ! Bármilyen csípőhámot használjon lent, úgy tegye, hogy a medence szorosan álljon.
- ! A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést, amelyet nem láthat.

HU FIGYELEM

- ! Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön a megfelelő hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.
- ! A gyermeket ne hagyja felügyelet nélkül a fejlett gyerekrögzítő rendszerben.
- ! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- ! A fejlett gyerekülést **NE HASZNÁLJA** a puha belsők nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekülés szerves része.
- ! Kérjük figyeljen az utasításokra és figyelmeztetésekre is, amelyek a gyártó kézikönyvében találhatóak.

SL OPOZORILO

- ! **BODITE** previdni, da so togi elementi in plastični deli ojačanega sistema za zadrževanje otrok postavljeni in nameščeni tako, da ne obstaja možnost, da se ujamejo zaradi premičnega sedeža ali vrat avtomobila.
- ! **NE** uporabljajte ojačanega sistema za zadrževanje otrok, obrnjenega nazaj, v položajih za sedenje, če je nameščena aktivna čelna zračna blazina.
- ! **POMEMBNO – OTROKA NE OBRAČAJTE NAPREJ DOKLER NE DOPOLNI 15 MESECEV** (Sedeža i-Prodigi ni mogoče uporabljati v položaju, v katerem je usmerjen naprej.)
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok morda ne bo ustrezal vsem odobrenim vozilom. Za nadaljnje podrobnosti glejte seznam opreme.
- ! Podporna noga mora biti v stiku s podom vozila, trakovi za zadrževanje otroka pa morajo biti prilagojeni telesu otroka. Pasovi ne smejo biti zviti.
- ! Prepričajte se, da so medenični pasovi nameščeni dovolj nizko, da je medenica pravilno podprta.
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok morate zamenjati, kadar je bil izpostavljen močnim obremenitvam ob nezgodi. Nesreča lahko povzroči poškodbe, ki jih ne vidite.

SL OPOZORILO

- ! Spreminjanje naprave na kakršen koli način brez izrecnega dovoljenja strokovnjakov ali proizvajalca je strogo prepovedano. Prosimo, da natančno upoštevate proizvajalčeva navodila za namestitvev.
- ! **Otrok ne puščajte nadzora v ojačanem sistemu za zadrževanje otrok.**
- ! Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok **NE** uporabljajte brez mehkih delov.
- ! Uporabljajte samo mehke dele, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti sistema za zadrževanje otrok.
- ! Prav tako bodite pozorni na navodila in opozorila v priročniku proizvajalca vozila.

TR UYARI

- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu sisteminin sert ve plastik parçalarının, hareketli bir koltuğa veya aracın bir kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilip monte edilmeleri gerektiğine **DİKKAT EDİN**.
- ! Aktif bir ön hava yastığının takılı olduğu oturma konumlarında, arkaya dönük gelişmiş çocuk koltuğu sistemini **KULLANMAYIN**.
- ! **ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYINI DOLDURANA KADAR ÖNE DÖNÜK KONUMDA KULLANMAYIN (i-Prodigii ÖNE DÖNÜK modda kullanılamaz.)**
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu, onaylı tüm araçlara sığmayabilir. Daha fazla bilgi için lütfen verilen montaj listesine bakın.
- ! Herhangi bir destek ayağı araç tabanı ile temas etmeli ve çocuğu tutan kayışlar çocuğun vücuduna göre ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.
- ! Herhangi bir kucak kemerinin alttan takıldığından emin olun, böylece kalça kemiği sağlam bir şekilde takılmalıdır.
- ! Bir kazada şiddetli zorlanmalara maruz kaldığında bu geliştirilmiş çocuk koltuğu değiştirilmelidir. Bir kaza, üzerlerinde göremeyebileceğiniz hasara neden olabilir.

TR UYARI

- ! Yetkili makamın onayı olmadan cihazda herhangi bir değişiklik veya ekleme yapılması ve geliştirilmiş çocuk koltuğu üreticisi tarafından sağlanan montaj talimatlarının tam olarak yerine getirilmemesi durumlarında ortaya çıkabilecek tehlikeleri dikkate alın.
- ! Çocuklar, geliştirilmiş çocuk koltuğu sisteminde gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- ! Çarpışma durumunda yaralanmalara neden olabilecek herhangi bir bavul veya diğer nesnelere uygun biçimde sabitlenmelidir.
- ! Geliştirilmiş çocuk koltuğu sistemi, tekstil malzemeleri olmadan **KULLANILMAMALIDIR**.
- ! Koltuk performansının önemli bir parçasını oluşturduklarından, tekstil malzemeleri üretici firmanın önerdiğinin dışındakilerle değiştirilmemelidir.
- ! Lütfen araç üreticisinin el kitabındaki talimat ve uyarılara da dikkat edin.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ПРИ установке жесткие элементы конструкции и пластмассовые детали улучшенного детского автокресла должны располагаться так, чтобы исключить риск их зажатия подвижным сиденьем или дверью автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло в положении лицом против направления движения на сиденьях, оснащенных активными фронтальными подушками безопасности.
- ! ВАЖНО! НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ АВТОКРЕСЛО В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ, ЕСЛИ РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИЛОСЬ 15 МЕСЯЦЕВ (автокресло i-Prodigi не предназначено для использования в режиме ЛИЦОМ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ.)
- ! Улучшенное детское автокресло подходит для установки не во всех разрешенных автомобилях. Подробную информацию см. в прилагаемом перечне креплений в автомобилях.
- ! Опорная ножка должна упираться в пол автомобиля, а любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру его тела. Ремни не должны быть перекручены.
- ! Убедитесь, что поясная часть ремня расположена внизу и плотно фиксирует область таза.
- ! Данное улучшенное детское автокресло следует заменить, если оно подверглось высоким нагрузкам во время аварии. При аварии в данном изделии могут образоваться скрытые повреждения.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Помните об опасности внесения любых изменений и дополнений в конструкцию данного изделия без разрешения компетентного органа, а также об опасности несоблюдения инструкций по установке, предоставленных производителем улучшенного детского автокресла.
- ! Ребенка запрещается оставлять без присмотра в улучшенном детском автокресле.
- ! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ улучшенное детское автокресло без тканевой обивки.
- ! Заменять тканевую обивку допускается только обивкой, рекомендованной производителем, т.к. тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.
- ! Обращайте внимание на инструкции и предупреждения, приведенные в руководстве производителя автомобиля.

DA ADVARSEL

- ! Når autostolen monteres SKAL du holde øje med at dens hårde genstande og plastdele ikke kan komme i klemme i et bevægeligt sæde eller i en køretøjets døre.
- ! Brug IKKE en bagudvendt autostol på siddepladser, hvor der er en fremadvendt airbag.
- ! VIGTIGT - AUTOSTOLEN MÅ IKKE VENDRE FREMAD, FØR BARNET ER OVER 15 MÅNEDER (i-Prodigi kan ikke bruges i FREMADVENDT stilling.)
- ! Autostolen passer muligvis ikke til alle godkendte køretøjer. Se venligst listen over mål for flere oplysninger.
- ! Ethvert støtteben skal være i kontakt med køretøjets gulv, og alle seler der fastholder barnet, skal tilpasses barnets krop. Selerne må ikke vrides.
- ! Sørg for, at alle skødestropper sidder lavt, så bækkenet sidder fast.
- ! Hvis denne forstærket autostol udsættes for voldsomme belastninger i en ulykke, skal den skiftes. En ulykke kan forårsage skader, som ikke kan ses.

DA ADVARSEL

- ! Vær opmærksom på faren ved at foretage ændringer eller tilføjelser til anordningen, uden godkendelse af den typegodkendende myndighed, og faren ved ikke at følge autostolens installationsvejledninger, der følger med produktet.
- ! Barnet må ikke efterlades i autostolen uden opsyn.
- ! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.
- ! Autostolen må IKKE bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtagen dele der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.
- ! Du bedes også være opmærksom på instruktionerne og advarslerne i brugsvejledningen til bilen.

AR تحذير

- ! انتبه إلى خطر إجراء أي تعديلات أو إضافات للجهاز بدون موافقة السلطة المختصة، وخطر عدم اتباع تعليمات التركيب بحذافيرها المقدمة من قبل جهة تصنيع هذا النظام المطور.
- ! يتعين عدم ترك الأطفال دون مراقبة في النظام المطور.
- ! يجب إحكام تثبيت أي أمتعة أو أي أشياء أخرى قد تحدث إصابات في حالة حدوث تصادم. (لا يمكن استخدام i-Prodigi في وضع المواجهة للأمام).
- ! لا يُستخدم النظام المطور بدون الأجزاء اللينة.
- ! يتعين عدم استبدال الأجزاء اللينة بأي أشياء أخرى بخلاف الموصى بها من قبل المُصنِّع حيث إن القطع اللينة (المنسوجات) تشكّل جزءاً لا يتجزأ من أداء هذا المقعد الداعم.
- ! يرجى الانتباه أيضاً إلى التعليمات والتحذيرات في كتيب مصنّع السيارة.

AR تحذير

- ! توخ العناية عند وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية وتركيبها في النظام المطور لتقييد حركة الطفل بحيث لا تكون عرضة للاحتجاز في مقعد متحرك أو في باب السيارة.
- ! لا تستخدم النظام المطور لتقييد حركة الطفل المواجه للخلف في أوضاع جلوس تكون فيها الوسادة الهوائية الأمامية نشطة.
- ! مهم - لا تستخدم وضع المواجهة للأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل ١٥ شهراً (راجع التعليمات).
- ! قد لا يصلح نظام تقييد حركة الطفل المطور لجميع المركبات المعتمدة. يرجى الرجوع إلى قائمة مواضع التركيب المرفقة للاطلاع على مزيد من التفاصيل.
- ! يجب أن تكون أي أرجل داعمة ملامسة لأرضية السيارة ويجب ضبط أي أحزمة مُقيدة للطفل على جسمه، ويجب ألا تكون الأحزمة ملتوية.
- ! احرص على شد وتثبيت حزام الفخذ عند مستوى منخفض، بحيث يتم ربطه بإحكام على الحوض.
- ! يتعين استبدال هذا النظام المطور بعد تعرضه لضغوط عنيفة في حادث. فقد تتسبب الحوادث في إلحاق أضرار به ولا يمكن رؤيتها.

ET HOIATUS

- ! JÄLGIGE kindlasti, et täiustatud turvaistme jäigad komponendid ja plastosad ei jääks liigutatava sõidukiistme või sõiduki ukse vahele.
- ! ÄRGE KASUTAGE täiustatud turvaistet seljaga sõidusuunas asendis sõiduki istekohal, mille eesmine turvapadi on aktiveeritud.
- ! TÄHTIS – ÄRGE KASUTAGE NÄOGA SÕIDUSUUNAS ASENDIS ENNE, KUI LAPSE VANUS ON ÜLE 15 KUU (i-Prodigi ei saa NÄOTA SÕIDUSUUNAS kasutada.)
- ! Täiustatud turvaiste ei pruugi kõigisse tunnustatud sõidukitesse sobida. Üksikasju vaadake kaasasolevast paigaldusloendist.
- ! Seadme tugijalad peavad toetuma sõiduki põrandale ja lapse kinnitusrihmad tuleb reguleerida sobivaks lapse keha järgi. Rihmad ei tohi olla keerdus.
- ! Veenduge, et sülerihm paikneb üsna madalal ja kinnitub üle lapse puusade.
- ! Kui täiustatud turvaiste saab tugeva löögi või satub õnnetusse, tuleb turvaiste välja vahetada. Õnnetus võib turvaistet kahjustada viisil, mida pole näha.

ET HOIATUS

- ! Kaaluge kindlasti võimalikke ohte, mis kaasnevad seadme muutmise või täiendamisega viisil, milleks pole pädeva asutuse heakskiitu, või täiendava turvaistme paigaldamisega moel, mis ei vasta täpselt selle tootja paigaldusjuhistelet.
- ! Ärge jätke täiustatud turvaistmel olevat last järelevalveta.
- ! Kõik pakid ja muud esemed, mis võivad kokkupõrke korral last vigastada, tuleb sõidukis nõuetekohaselt kinnitada.
- ! Täiustatud turvaistet EI TOHI KASUTADA ilma polstreteta.
- ! Seame polstreid ei tohi asendada osadega, mida tootja ei soovita, sest polstrid on turvaistme toimimiseks vajalikud lahutamatud osad.
- ! Pöörake tähelepanu ka sõiduki käsiraamatus olevatele juhistele ja hoiatustele.

FI VAROITUS

- ! **PIDÄ** huoli, että parannetun lapsen turvaistuimen jäykät kohteet ja muoviosat tulevat sijoitetuiksi niin, että niiden juuttuminen siirrettävään istuimeen tai ajoneuvon oveen on epätodennäköistä.
- ! **ÄLÄ** käytä taaksepäin suunnattua parannettua lapsen turvaistuinjärjestelmää istuimella, jonka yhteyteen on asennettu aktiivinen frontaalinen turvatyyny.
- ! **TÄRKEÄÄ - ÄLÄ KÄYTÄ KASVOT MENOSUUNTAAN -ASENTOA ENNEN KUIN LAPSI ON IÄLTÄÄN YLI 15 KUUKAUTTA** (i-Prodigi ei tue ETEENPÄIN SUUNNATTU -tilaa.)
- ! Parannettu lasten turvaistuin ei ehkä sovi kaikkiin hyväksytyihin ajoneuvoihin. Katso lisätietoja toimitukseen kuuluvasta sopimuksesta.
- ! Tukijalan tulee olla kosketuksissa ajoneuvon lattian kanssa ja kaikkien hihnojen tulee olla säädetty lapsen keholle sopiviksi. Hihnat eivät saa olla kiertyneitä.
- ! Varmista, että kaikkia sylihihnoja pidetään alhaalla niin, että lantio on kiinnittynyt lujasti, on kuormitettava.
- ! Tämä parannettu lapsen turvaistuin tulee vaihtaa, jos se on altistunut voimakkaille rasituksille onnettomuudessa. Onnettomuus voi aiheuttaa silmille havaitsematonta vahinkoa.

FI VAROITUS

- ! Pidä mielessä vaara, joka aiheutuu ilman toimivaltaisen viranomaisen hyväksyntää tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä, ja vaaroja, jotka aiheutuvat siitä, ettei lapsen parannetun turvaistuimen valmistajan toimittamia asennusohjeita noudateta tarkasti.
- ! Lapsia ei saa jättää valvomatta parannettuihin lapsen turvaistuihin.
- ! Kaikki matkatavarat tai muut esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa, on kiinnitettävä kunnolla.
- ! Parannettua lapsen turvaistuinjärjestelmää **EI SAA KÄYTTÄÄ** ilman pehmyttarvikkeita.
- ! Pehmyttarvikkeita ei saa vaihtaa muihin kuin valmistajan suosittelemiin, koska pehmyttarvikkeet muodostavat kiinteän osan turvajärjestelmän suorituskyvystä.
- ! Kiinnitä myös huomiota ajoneuvon valmistajan käsikirjan ohjeisiin ja varoituksiin.

LT ĮSPĖJIMAS

- ! **BŪKITE** atsargūs, kad standžiosios ir plastikinės automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos dalys būtų nustatytos ir sumontuotos taip, kad jos neužkliūtų už traukiamos sėdynės ar transporto priemonės durų.
- ! **NENAUDOKITE** automobilinės kėdutės–sustiprintos vaiko saugos sistemos apgręžtoje padėtyje toje sėdimosioje vietoje, kurioje yra įtaisyta veikianti priekinė oro pagalvė.
- ! **SVARBU!** **NENAUDOKITE** nukreipę pirmyn, kol vaikas bus vyresnis nei 15 mėnesių (Automobilinės kėdutės „i-Prodigi“ negalima atgręžti pirmyn ir naudoti jos šiuo režimu.)
- ! Ši sustiprintos vaiko saugos sistema gali tikti ne visoms patvirtintoms transporto priemonėms, naudojant vienoje iš šių padėčių. Žr. tinkamumo sąrašą, kuriame pateikta išsamesnės informacijos.
- ! **Atraminis ramstis** privalo remtis į transporto priemonės grindis, o visi vaiką prilaikantys diržai privalo būti prigludę prie vaiko kūno. Diržas neturi būti persuktas.
- ! Įsitikinkite, kad visi juosmens diržai yra nuleisti, kad dubuo būtų tinkamai pritvirtintas prie kėdutės–sustiprintos vaikų apsaugos sistemos.
- ! Šią sustiprintos vaiko saugos sistemą privaloma pakeisti, jei avarijos metu ją paveikė stiprios įtempimo jėgos. Avarijos metu sustiprintos vaiko saugos sistema gali būti sugadinta, bet to galite nepastebėti.

LT ĮSPĖJIMAS

- ! **Apsvarstykite** pavojų, kuris gali kilti kaip nors pakeitus automobilinės kėdutės konstrukciją ar papildžius ją kokiais nors priedais, negavus tam reikiamo leidimo, taip pat pavojų, kuris gali kilti griežtai nesilaikant automobilinės kėdutės–sustiprintos vaikų apsaugos sistemos gamintojo pateiktų montavimo nurodymų.
- ! **Nepalikite** vaiko automobilinėje kėdutėje be priežiūros.
- ! **Bet koks** bagažas ar kiti daiktai, galintys sužaloti susidūrimo atveju, privalo būti tinkamai pritvirtinti.
- ! **Sustiprintos vaiko saugos sistemos NEGALIMA NAUDOTI** be minkštų dalių.
- ! **Minkštų dalių** negalima pakeisti jokiais kitomis, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas, nes minkštos dalys yra neatsiejama sustiprintos vaiko saugos sistemos dalis.
- ! **Taip pat atkreipkite dėmesį** į transporto priemonės gamintojo naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir įspėjimus.

LV BRĪDINĀJUMS

- ! Rīkojieties uzmanīgi, jo uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma cietās daļas un plastmasas detaļas ir jānovieto un jāuzstāda tādā veidā, ka tās nevar iespiest starp kustīgu automašīnas sēdekli vai durvīs.
- ! **NEIZMANTOJIET** uz aizmuguri vērstu uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu sēdus pozīcijā, kad ir uzstādīts aktīvais priekšējais drošības spilvens.
- ! **SVARĪGI — NELIETOJIET UZ PRIEKŠU VĒRSTO POZĪCIJU, PIRMS BĒRNA VECUMS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠUS** (i-Prodigi nevar novietot ar SEJU UZ PRIEKŠU.)
- ! Uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums var nebūt piemērots visiem apstiprinātajiem transportlīdzekļiem. Vairāk informācijas skatiet iekļautajā stiprinājumu sarakstā.
- ! Visām atbalsta kājām jābūt saskarē ar automašīnas grīdu, un visām fiksācijas siksnām ir jābūt pielāgotām bērna ķermenim. Siksnas nedrīkst būt sagrieztas
- ! Nodrošiniet, ka jebkura klēpja siksnā tie lietota zemāk, lai iegurnis būtu stingri nofiksēts.
- ! Šis uzlabotais bērnu pasīvās drošības aprīkojums ir jānomaina, kad tas negadījumā ir ticis pakļauts ievērojamam triecienam. Negadījums var radīt tā bojājumus, kuri nav redzami.

LV BRĪDINĀJUMS

- ! Apsveriet bīstamību, kāda var tikt radīta, veicot jebkādas izmaiņas vai papildinājumus ierīcē bez atbilstošas iestādes atļaujas, kā arī risku, ja neievērosiet uzlabotā bērnu pasīvās drošības aprīkojuma ražotāja sniegtos uzstādīšanas norādījumus.
- ! Neatstājiet bērnu bez uzraudzības uzlabotajā bērnu pasīvās drošības aprīkojumā.
- ! Jebkāda bagāža un citi objekti ir jānostiprina, jo tie sadursmes gadījumā var radīt traumas.
- ! Uzlaboto bērnu pasīvās drošības aprīkojumu **NEDRĪKST** izmantot bez mīkstajā detaļām.
- ! Mīkstās detaļas nedrīkst nomainīt ar detaļām, kuras nav ražotāja ieteiktas, jo mīkstās daļas ir neatņemama aprīkojuma sastāvdaļa.
- ! Pievērsiet arī uzmanību norādījumiem un brīdinājumiem transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatā.

Joie™ signature

Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

view all fine signature selections at
joiebaby.com/signature